

Вольфганг Штейниц и финно-угорская лингвистика

Диана В. Герасимова

Деятельность немецкого ученого Вольфганга Штейница связана со многими отраслями науки: этнографией, германистикой, русистикой, но в большей степени – с финноугроведением. Свои первые знания в области финно-угорских языков он получил будучи еще студентом Венгерского института Берлинского университета (1923-1928 гг.). Благодаря преподавателям, работающим на этом отделении – особенно профессор Эрнст Леви (Ernst Lewy), известный финно-угорский лингвист, представитель языковой типологии – Штейниц знакомился с венгерским языком и венгерской литературой. Свои знания по венгерскому языку он совершенствовал во время летних курсов во Венгрии в Дебреценском университете, и вскоре он свободно следил за новинками венгерской лингвистики. В это время начинались его тесные контакты с венгерскими языковедами и этнографами. В университете он получил хорошую лингвистическую подготовку. Из финно-угорских языков, кроме венгерского, он знал еще финский, эстонский, черемисский, мордовский, хантыйский и мансийский языки, а также проявлял научный интерес к индо-европей-

ским и тюркским языкам.

После окончания университета Вольфганг Штейниц посвящал себя дальнейшему исследованию в области финноугроведения. С 1928 по 1933 гг. он работал ассистентом в университете, публиковал многочисленные рецензии и статьи в Венгерских ежегодниках (*Ungarische Jahrbücher*). В 1925 г. он подготовил словник к мокша-мордовским текстам Р. Пеллисера (Pel-lissier), перевел с эстонского языка работу И. Маннинена (Manninen) о материальной культуре Эстонии (Tartu, 1 ч. 1931 г., 2 ч. 1933 г.). На немецком языке издал монументальную работу финского ученого У.Т. Сирелиуса (Sirelius) под заглавием „Die Volkskultur Finnlands. 1. Band. Jagd und Fischerei.“ (Berlin, 1935 г.).

Кандидатскую диссертацию Штейниц посвящал карело-финскому эпосу, анализируя песни карельского народного певца Архипа Пертунена (Arhipp Perttunen) (1932-1934 гг.). Сначала была опубликована только часть его работы „Der Parallelismus in der finnisch-karelischen Volksdichtung, untersucht an den Liedern des karelischen Sängers Arhipp Perttunen“ (Tartu, 1934 г.), в дальнейшем издалась и остальная

часть. Рецензентами этого издания были известные ученые А. Буссениус (Bussenius) и Р. Якобсон (Jakobson).

В 1934 г. Вольфганг Штейниц был вынужден покинуть Германию и работал в Ленинграде в Институте Народов Севера, где через студентовзнакомился с другими финно-угорскими языками: хантыйским и мансийским. Ему удалось совершить поездку в Западную Сибирь, которая была очень плодотворной особенно с научной стороны.

В 1937 г. в первом томе Ежегодника эстонского ученого общества он опубликовал статью „Der Vokalismus des Sosva-Wogulischen“ (Вокализм сосвинских вогулов), показав тем самым направление в истории финно-угорских фонетических исследований. Это были новые сравнительно-лингвистические исследования в области функциональной стороны языка.

Из-за второй мировой войны Штейниц был вынужден прекратить исследования в Советском Союзе. После непродолжительного пребывания в Эстонии, он вел научную работу в Стокгольме. В 1944 г. вышла его работа „Geschichte des finnisch-ugrischen Vokalismus“ (История финно-угорского вокализма), сказавшая „новое слово“ в области гласных в финно-угорских языках. Этой работой Штейниц стал известен не только во Венгрии и Финляндии, но и в других странах.

Тогда впервые им было введено понятие „фонемы“ и „варианта фонемы“, это дало возможность наглядно показать и дать исторический анализ фонда фонем финно-угорских языков. Он продолжил исследование в области фонетики финских ученых Сетеля (Setälä) и Лехтисало (Lehtisalo). В 1964 г. его работа была переиздана, правда, без учета замечаний (как сам автор указывал).

Другая монография Штейница, которая охватывает все финно-угорские языки, посвящена истории финно-угорского консонантизма (1952 г.). Автор и в этой книге осуществлял фонологический подход, показав, что в финно-угорском языке имеются комбинаторные варианты согласных фонем. Свои первые идеи о геминальных согласных внутри слова он подтвердил 13 лет позже. Особенно ценным в этих работах явилось освящение истории фонда фонем в обско-угорских языках. Не для одного поколения аспирантов и ученых эти работы и до настоящего времени остаются „настойной книгой“.

В 1946 г. Вольфганг Штейниц вернулся в Германию, где стал директором финно-угорского института при Берлинском университете им. Гумбольта. Здесь он продолжал свои тесные научные контакты с советскими, венгерскими и финскими коллегами.

Значительную роль Больфганг

Штейниц играл в международных научных контактах, благодаря его инициативе был создан журнал „Dewos“. Особенно длительными и плодотворными были контакты Штейница с Венгрией. Как мы уже отметили, во время курсов венгерского языка в журнале „Magyar Nyelvőr“ (Венгерский языковой хранитель) вышла первая его публикация об остяцком языке „Сингармонизм в остяцком языке“ (1936 г.). В 50-60-ые годы он был организатором сотрудничества между академиями наук ГДР и Венгрии. За свою научную и организаторскую деятельность Вольфганг Штейниц в 1958 г. был избран почетным членом Венгерской Академии Наук. Из результатов его многосторонних рабочих связей с представителями венгерской общей лингвистикой можно отметить перевод на немецкий язык фонетики Лацициуса (Laziczius) (1944 г.), а в 1961 г. издание учебника „Lehrbuch der Phonetik“ с его предисловием. При поддержке и инициативе Штейница в 1959-1960 гг. Венгерской Академией Наук утвердился план исследования немецких диалектов во Венгрии. В рамках этого соглашения в 1960 г. проводились конференции, были выпущены совместные издания. Вопросам этимологии остяцкого языка посвящена работа, вышедшая в Будапеште в 1958 г., а также ряд докладов с

анализом самодийских, русских, татарских заимствований в обско-угорские языки в 1966 г. Всего Штейницом опубликовано более 400 работ.

Имя Вольфганга Штейница в современной финно-угорской науке занимает значительное место. Можно сказать, что он является „классиком“ финно-угроведения. Многие венгерские ученые опираются на его работы. Например, известный венгерский финно-угровед Ласло Хонти (László Honti) в своей монографии „Хантыйская хрестоматия“ опирается на 54 работы Штейница, пять из которых изданы в Венгрии. Данное издание Хонти посвящено памяти Штейница (1986 г.). Известный в Венгрии этнограф Эдит Вертеш (Edith Vertés), описывая верования „сибирских родственников по языку“ также использует этнографические данные Штейница, находящиеся в разных его работах. В монографии „Urali nyelvro-konaink“ (Наши уральские родственники по языку) Питер Хайду (Péter Hajdú) и Питер Домакош (Péter Domokos) ссылаются на многочисленные работы Штейница. Венгерские ученые Габор Беречки (Gábor Bereczki), Эдит Вертеш (Edith Vertés), Дёрдь Лако (György Lako), Янош Гуя (Janós Gulya) и многие другие высоко оценили научные исследования Вольфганга Штейница.